

Vocabulaire des relations internationales

Index des termes français publiés au Journal officiel par ordre alphabétique en début de document

Index des équivalents étrangers par ordre alphabétique en fin de document.

Index des termes publiés au Journal officiel

1.	accaparement des mers	7
2.	accaparement de terres	7
3.	accessibilité, n.f.....	7
4.	accord global.....	7
5.	accord parapluie de protection des données personnelles.....	7
6.	acteur non étatique.....	8
7.	acteur planétaire	8
8.	adossement, n.m.....	8
9.	adosseur, -euse, n.....	8
10.	affinitaire, adj.	8
11.	alerte professionnelle.....	8
12.	apolaire, adj.	9
13.	approche par thèmes.....	9
14.	I. appropriation, n.f.	9
15.	II. appropriation, n.f.	9
16.	atelier, n.m.....	9
17.	autonomie stratégique ouverte,.....	9
18.	autonomisation, n.f.	10
19.	avantage connexe.....	10
20.	banc arrière (langage professionnel).....	10
21.	bien public mondial.....	10
22.	bras de fer.....	10
23.	brevetabilité, n.f.....	11
24.	cagoules noires.....	11
25.	calendrier, n.m.	11
26.	capacité à faire face.....	11
27.	cellule de crise.....	11
28.	centre opérationnel stratégique	11
29.	changement de camp	12
30.	ciblage, n.m.....	12
31.	clause de rétroaction,	12
32.	conduite en sous-main.....	12
33.	conseiller juridique en opération	12
34.	conseiller pour les affaires politiques.....	13
35.	construction de l'État.....	13
36.	contre-attaque oratoire.....	13
37.	contre-rapport, n.m.....	13

38.	contre-rapporteur, n.m.....	13
39.	coordination, n.f.	14
40.	couperet budgétaire	14
41.	course au droit d’asile.....	14
42.	course au visa	14
43.	cyberactiviste, n.....	14
44.	cyberdépendance, n.f.....	15
45.	cyberdéfense, n.f.....	15
46.	cyberespionnage, n.m.....	15
47.	cyberguerre, n.f.....	15
48.	cybermilitant, -e, n.....	15
49.	cyberenseignement, n.m.....	16
50.	cyberterrorisme, n.m.....	16
51.	déclinisme, n.m.	16
52.	démocratie écologiste	16
53.	démocrature, n.f.....	16
54.	démondialisation, n.f.	16
55.	désoccidentalisation, n.f.	17
56.	développement durable.....	17
57.	diplomatie démultipliée	17
58.	diplomatie d’entreprise.....	17
59.	diplomatie d’influence.....	17
60.	diplomatie en ligne.....	18
61.	diplomatie environnementale	18
62.	diplomatie hybride.....	18
63.	diplomatie informelle	18
64.	diplomatie multilatérale	19
65.	diplomatie non gouvernementale.....	19
66.	diplomatie par procuration.....	19
67.	discrimination positive.....	19
68.	dissensus, n.m.....	19
69.	dissident, -e en ligne.....	19
70.	dossier compromettant.....	20
71.	dossier du passager	20
72.	droit souple	20
73.	droits patrimoniaux traditionnels	20
74.	durabilité, n.f.....	20
75.	écocide, n.m.	21
76.	égalisateur de puissance.....	21
77.	endiguement, n.m.....	21
78.	enquête d’irréprochabilité.....	21
79.	éreintage, n.m.	21
80.	espace public mondial	22
81.	État-charnière, n.m.	22
82.	État défaillant.....	22

83. État failli	22
84. État fragile.....	22
85. État profond.....	22
86. exploitation de site tactique.....	23
87. extractivisme, n.m.	23
88. facilitateur, n.m.....	23
89. façonnage de l'actualité	23
90. façonnage d'image	23
91. façonneur d'image.....	24
92. façonneur, -euse d'image	24
93. faire-savoir, n.m.....	24
94. Fauteur, -trice de guerre	24
95. fauteur, -trice de troubles	24
96. féminicide, n.m.	24
97. financement incitatif.....	25
98. force de présence.....	25
99. force de sécurité civile.....	25
100. force de transition.....	25
101. force multinationale permanente.....	25
102. force prépositionnée	26
103. généralisation, n.f.	26
104. gestion de crise	26
105. gouvernance, n.f.	26
106. gouvernance multipartite.....	26
107. gouvernance multipartite.....	27
108. grand marchandage (langage professionnel)	27
109. guerre asymétrique	27
110. guerre dissymétrique.....	27
111. guerre hybride.....	27
112. guerre par procuration	28
113. guerre tiède	28
114. guichet unique	28
115. habilitation, n.f.....	28
116. habillage humanitaire.....	28
117. habillage onusien	29
118. haineur, -euse, n.	29
119. hydrostratégie, n.f.	29
120. indifférence à la couleur de peau	29
121. infox, n.f.	29
122. infox vidéo	30
123. instructions, n.f.pl.	30
124. instruire, v.	30
125. intégration, n.f.....	30
126. journalisme participatif.....	30
127. journaliste embarqué.....	31

128. laboratoire d'idées	31
129. manifestation parallèle.....	31
130. maritimisation, n.f.....	31
131. meilleures pratiques.....	31
132. mémorandum d'entente	31
133. mettre sur liste noire.....	31
134. migrant, -e climatique	32
135. migrant, -e environnemental, -e	32
136. migration de retour.....	32
137. millénial, -e, n.....	32
138. minerai de conflit	32
139. minerai stratégique	33
140. mise au pilori	33
141. mise en commun.....	33
142. mise en récit.....	33
143. mission de surveillance et de contrôle.....	33
144. moins-disant commercial	33
145. moins-disant fiscal.....	34
146. moins-disant juridique	34
147. moins-disant social	34
148. néoextractivisme, n.m.....	34
149. note blanche	35
150. note libre.....	35
151. note par points.....	35
152. obligation de rendre compte.....	35
153. orateur principal	35
154. ordre du jour.....	36
155. organisation-cadre, n.f.	36
156. paix froide.....	36
157. panoplie, n.f.....	36
158. paritarisme, n.m.	36
159. partenaire en second	36
160. partenaire principal.....	37
161. partenariat judiciaire	37
162. passe-partout, adj.inv.....	37
163. pays attentiste	37
164. personne exposée à la corruption	37
165. pilote, n.	38
166. phrase-choc, n.f.	38
167. plaidoyer, n.m.	38
168. planification, n.f.....	38
169. point de clivage.....	38
170. point de contrôle.....	38
171. point d'enregistrement.....	39
172. point de presse	39

173. point récurrent.....	39
174. politique de l'inaction.....	39
175. politique des petits pas	39
176. poste de contrôle	39
177. postvérité, n.f.....	39
178. pouvoir alimentaire	40
179. pouvoir de contraindre.....	40
180. pouvoir de convaincre	40
181. pouvoir de manipulation	40
182. pouvoir intelligent	40
183. prévention des risques de catastrophes naturelles.....	41
184. prime à la faille détectée.....	41
185. programme d'action	41
186. ralliement opportuniste.....	41
187. reconstruction de l'État.....	41
188. rééquilibrage, n.m.....	42
189. refoulement, n.m.....	42
190. refoulement illégal.....	42
191. réfugié, -e de la mer.....	42
192. regroupement d'enjeux	42
193. relance, n.f.	42
194. remue-méninges, n.m.....	43
195. renforcement des capacités	43
196. résilience, n.f.....	43
197. résurgence, n.f.....	43
198. réunion, n.f.....	43
199. réunion-bilan, n.f.....	43
200. réunion de démarrage.....	43
201. réunion préparatoire.....	44
202. revenant, -e, n.....	44
203. rigoriste, n.....	44
204. santé mondiale.....	44
205. saturation compassionnelle	44
206. scénario tendanciel	44
207. séance en ateliers	45
208. stratégie de présence minimale	45
209. stratégie de retrait.....	45
210. stratégie de stabilisation	45
211. stratégie post-conflit.....	45
212. suspension des services publics.....	46
213. technologie civique	46
214. test de discrimination	46
215. tourisme doux	46
216. tourisme durable.....	46
217. tournant décisif.....	46

218. transfert de politiques publiques.....	47
219. transfert illégal	47
220. transition humanitaire	47
221. transnationalisme, n.m.....	47
222. uricide, n.m.....	47
223. voisinage mondial.....	47
224. zone d'urgence migratoire	48
225. zone sécurisée.....	48
Index des équivalents étrangers aux termes publiés au Journal officiel.....	49

1. accaparement des mers

Domaine : PÊCHE ET AQUACULTURE-RELATIONS INTERNATIONALES.

Définition : Mainmise de la pêche industrielle ou d'autres activités, telles que l'exploitation pétrolière, l'éolien ou le tourisme, sur les zones de pêche traditionnelles, qui raréfie les stocks de poissons et prive les pêcheurs artisanaux de leurs moyens de subsistance.

Voir aussi : accaparement de terres.

Équivalent étranger : ocean grab, ocean grabbing, sea grabbing.

Source : *Journal officiel* du 12 septembre 2023.

2. accaparement de terres

Domaine : AGRICULTURE-RELATIONS INTERNATIONALES.

Synonyme : mainmise foncière.

Définition : Acquisition massive de terres agricoles par des investisseurs ou des États étrangers, souvent en vue de cultures spéculatives.

Équivalent étranger : land grabbing.

Source : *Journal officiel* du 15 septembre 2013.

3. accessibilité, n.f.

Domaine : ÉCONOMIE GÉNÉRALE-RELATIONS INTERNATIONALES/Développement.

Définition : Possibilité matérielle et financière d'accéder à une ressource, à un bien ou à un service.

Note : On parle notamment d'« accessibilité » à propos de l'eau ou des médicaments.

Équivalent étranger : affordability.

Source : *Journal officiel* du 19 janvier 2010.

4. accord global

Domaine : RELATIONS INTERNATIONALES.

Définition : Aboutissement d'une négociation qui a porté sur de multiples aspects des relations entre deux ou plusieurs États.

Équivalent étranger : global agreement, package, package deal.

Source : *Journal officiel* du 4 mars 2012.

5. accord parapluie de protection des données personnelles

Forme abrégée : accord parapluie.

Domaine : INFORMATIQUE-DROIT/Droit international.

Définition : Accord international de coopération pénale qui permet de protéger les données personnelles en encadrant leur exportation et leur exploitation.

Note :

1. L'accord parapluie est un élément du bouclier de protection des données personnelles.

2. L'accord parapluie a pour but de prévenir ou de réprimer la commercialisation abusive des données personnelles.

Voir aussi : bouclier de protection des données personnelles, protection des données personnelles.

Équivalent étranger : umbrella agreement.

Source : *Journal officiel* du 31 août 2019.

6. **acteur non étatique**

Abréviation : ANE.

Domaine : RELATIONS INTERNATIONALES-POLITIQUE.

Définition : Personne, groupe ou institution intervenant dans la vie nationale ou internationale sans être officiellement mandaté par un État.

Note : Un acteur non étatique peut être une organisation non gouvernementale, une force sociale, un réseau criminel ou terroriste, un média, une firme transnationale ou une agence de notation.

Équivalent étranger : non-governmental actor, non-state actor (NSA).

Source : *Journal officiel* du 13 décembre 2017.

7. **acteur planétaire**

Domaine : ÉCONOMIE ET GESTION D'ENTREPRISE-RELATIONS INTERNATIONALES.

Définition : Personne, entreprise ou organisation qui joue un rôle actif à l'échelle mondiale.

Note : On trouve aussi l'expression « acteur global », qui est déconseillée.

Équivalent étranger : global player.

Source : *Journal officiel* du 22 juillet 2015.

8. **adossement, n.m.**

Domaine : RELATIONS INTERNATIONALES/Coopération et développement.

Définition : Activité de conseil et de suivi assurée par des consultants extérieurs pour mener à bien des projets de développement.

Équivalent étranger : backstop, backstopping.

Source : *Journal officiel* du 4 mars 2012.

9. **adosseur, -euse, n.**

Domaine : RELATIONS INTERNATIONALES/Coopération et développement.

Synonyme : consultant, -e de référence.

Définition : Personne physique ou morale chargée de l'adossement d'un projet.

Équivalent étranger : backstopper.

Source : *Journal officiel* du 4 mars 2012.

10. **affinitaire, adj.**

Domaine : Relations internationales.

Synonyme : homodoxe, adj.

Définition : Se dit d'un groupe de pays qui partagent le même point de vue sur un sujet donné.

Équivalent étranger : like-minded.

Source : *Journal officiel* du 3 mai 2019.

11. **alerte professionnelle**

Domaine : DROIT-ÉCONOMIE ET GESTION D'ENTREPRISE.

Synonyme : dénonciation, n.f.

Définition : Révélation par le salarié d'une entreprise ou par toute personne en relation avec celle-ci d'irrégularités dont ils ont eu connaissance, et qui portent atteinte à leurs intérêts propres, à ceux de l'entreprise ou à ceux de tiers.

Équivalent étranger : whistleblowing.

Source : *Journal officiel* du 7 septembre 2007.

12. apolaire, adj.

Domaine : RELATIONS INTERNATIONALES.

Définition : Se dit d'une situation internationale dans laquelle aucun pays ou aucune alliance de pays ne dispose du poids nécessaire pour constituer un pôle dominant de pouvoir et de décision, à l'échelle planétaire.

Équivalent étranger : zeropolar.

Source : *Journal officiel* du 13 décembre 2017.

13. approche par thèmes

Domaine : RELATIONS INTERNATIONALES.

Synonyme : approche par corbeilles.

Définition : Méthode de négociation consistant à répartir les questions en différents thèmes pour en faciliter l'examen.

Équivalent étranger : basket approach.

Source : *Journal officiel* du 15 septembre 2013.

14. I. appropriation, n.f.

Domaine : RELATIONS INTERNATIONALES/Coopération et développement.

Définition : Participation active de la partie bénéficiaire à un projet de développement et volonté d'en assumer la responsabilité.

Équivalent étranger : ownership.

Source : *Journal officiel* du 16 septembre 2006.

15. II. appropriation, n.f.

Domaine : RELATIONS INTERNATIONALES/Négociations.

Définition : Adhésion à une proposition et volonté de la reprendre à son compte.

Équivalent étranger : ownership.

Source : *Journal officiel* du 16 septembre 2006.

16. atelier, n.m.

Domaine : TOUS DOMAINES.

Définition : Groupe de personnes réunies pour une période déterminée afin de mener une réflexion sur un sujet donné ou réaliser un projet commun.

Voir aussi : séance en ateliers.

Équivalent étranger : workshop.

Source : *Journal officiel* du 16 septembre 2006.

17. autonomie stratégique ouverte,

Domaine : RELATIONS INTERNATIONALES.

Définition : Fait, pour un pays ou pour un ensemble de pays, de disposer des moyens de préserver ses intérêts vitaux, tout en poursuivant les échanges et la coopération avec d'autres pays.

Note : Le concept d'autonomie stratégique ouverte est apparu au sein de l'Union européenne.

Équivalent étranger : open strategic autonomy (en).

Source : *Journal officiel* du 1^{er} juillet 2022

18. autonomisation, n.f.

Domaine : SCIENCES HUMAINES.

Définition : Processus par lequel une personne ou une collectivité se libère d'un état de sujétion, acquiert la capacité d'user de la plénitude de ses droits, s'affranchit d'une dépendance d'ordre social, moral ou intellectuel.

Équivalent étranger : empowerment.

Source : *Journal officiel* du 18 décembre 2005.

19. avantage connexe

Domaine : TOUS DOMAINES.

Synonyme : retombée positive.

Définition : Profit que l'on tire, dans un domaine particulier, d'une transaction ou d'une négociation portant sur d'autres domaines.

Équivalent étranger : co-benefit.

Source : *Journal officiel* du 13 décembre 2017.

20. banc arrière (langage professionnel)

Domaine : RELATIONS INTERNATIONALES-POLITIQUE.

Définition : Ensemble des membres des délégations officielles assis en retrait et ne prenant pas place à la table des négociations.

Équivalent étranger : back bench.

Source : *Journal officiel* du 13 décembre 2017.

21. bien public mondial

Abréviation : BPM.

Domaine : TOUS DOMAINES.

Définition : Ressource, bien ou service bénéficiant à tous, dont l'exploitation ou la préservation peuvent justifier une action collective internationale.

Note : Un bien public mondial peut être matériel comme le milieu marin, l'air ou l'eau, ou immatériel comme la connaissance scientifique, la justice, la santé ou les droits de l'homme.

Équivalent étranger : global public good (GPG).

Source : *Journal officiel* du 19 octobre 2008.

22. bras de fer

Domaine : COMMUNICATION-POLITIQUE.

Définition : Tactique d'intimidation qui vise à faire céder l'adversaire en lui laissant croire qu'il se heurte à une détermination infaillible.

Équivalent étranger : chicken game.

Source : *Journal officiel* du 15 septembre 2020.

23. brevetabilité, n.f.

Domaine : TOUS DOMAINES.

Définition : Caractère de ce qui, d'un point de vue juridique, éthique ou technique, peut être breveté.

Équivalent étranger : patentability.

Source : *Journal officiel* du 19 janvier 2010.

24. cagoules noires

Domaine : POLITIQUE.

Synonyme : bloc noir.

Définition : Groupe d'individus cagoulés et vêtus de noir qui recourt, à la faveur de manifestations sur la voie publique, à des actions violentes concertées, notamment contre des symboles des pouvoirs politiques et économiques.

Note : Le terme « cagoule noire » (n.), au singulier, peut désigner le membre d'un tel groupe.

Équivalent étranger : black bloc.

Source : *Journal officiel* du 15 septembre 2020.

25. calendrier, n.m.

Domaine : TOUS DOMAINES.

Voir aussi : planification.

Équivalent étranger : timing.

Source : *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

26. capacité à faire face

Domaine : SCIENCES HUMAINES-RELATIONS INTERNATIONALES/Coopération et développement.

Équivalent étranger : coping capacity.

Source : *Journal officiel* du 19 octobre 2008.

27. cellule de crise

Domaine : Relations internationales-Défense.

Définition : Structure temporaire chargée de faire face à une crise particulière ; par extension, lieu qui accueille cette structure.

Voir aussi : centre opérationnel stratégique.

Équivalent étranger : crisis center, crisis centre, war room.

Source : *Journal officiel* du 13 décembre 2017.

28. centre opérationnel stratégique

Domaine : RELATIONS INTERNATIONALES-DÉFENSE.

Définition : Structure permanente destinée à faire face aux situations de crise ou de conflit, à laquelle parviennent les informations utiles à une prise de décision ; par extension, lieu où est installée cette structure.

Note : Dans le domaine de la défense, on parle aussi de « centre de planification et de conduite des opérations ».

Voir aussi : cellule de crise.

Équivalent étranger : command center, command centre, situation center, situation centre, situation room.

Source : *Journal officiel* du 13 décembre 2017.

29. changement de camp

Domaine : POLITIQUE-RELATIONS INTERNATIONALES.

Définition : Attitude d'un homme politique ou d'une délégation diplomatique qui rallie un autre camp que le sien.

Équivalent étranger : crossing the floor, floor-crossing.

Source : *Journal officiel* du 4 mars 2012.

30. ciblage, n.m.

Domaine : DÉFENSE/Opérations.

Définition : Processus qui comprend la recherche, l'identification et la hiérarchisation des objectifs à neutraliser ou à détruire, ainsi que le choix des moyens à mettre en œuvre.

Note : On trouve aussi, dans le langage professionnel, le terme « choix des objectifs et des moyens de traitement ».

Équivalent étranger : targeting.

Source : *Journal officiel* du 11 décembre 2020.

31. clause de rétroaction,

Domaine : RELATIONS INTERNATIONALES.

Définition : Clause d'un accord selon laquelle les parties conviennent de revenir automatiquement à la situation antérieure si l'une d'entre elles ne respecte pas ses engagements.

Équivalent étranger : snap-back (en), snapback (en)

Attention : Cette publication annule et remplace celle du terme « règle de caducité » au *Journal officiel* du 13 décembre 2017.

Source : *Journal officiel* du 1^{er} juillet 2022

32. conduite en sous-main

Domaine : RELATIONS INTERNATIONALES.

Définition : Action diplomatique menée sans intervention officielle directe.

Équivalent étranger : leadership from behind, leading from behind.

Source : *Journal officiel* du 13 décembre 2017.

33. conseiller juridique en opération

Forme abrégée : conseiller juridique.

Domaine : DÉFENSE.

Définition : Expert militaire chargé d'informer et de conseiller le commandement d'une force projetée sur les conditions juridiques de l'emploi de cette force et ainsi de garantir la légalité des actions sur le terrain.

Voir aussi : force projetable.

Équivalent étranger : legal adviser (LEGAD), legal advisor (LEGAD).

Source : *Journal officiel* du 11 décembre 2020.

34. conseiller pour les affaires politiques

Domaine : DÉFENSE-RELATIONS INTERNATIONALES.

Définition : Expert affecté auprès du commandant d'une force projetée pour conseiller ce dernier dans toutes les questions d'ordre politique, tant locales et régionales qu'internationales, en rapport avec sa mission.

Équivalent étranger : polad, political advisor.

Source : *Journal officiel* du 23 septembre 2015.

35. construction de l'État

Domaine : POLITIQUE-RELATIONS INTERNATIONALES.

Définition : Mise en place de structures étatiques dans un pays qui n'en possédait pas jusqu'alors.

Voir aussi : reconstruction de l'État.

Équivalent étranger : nation-building, state-building.

Source : *Journal officiel* du 19 janvier 2010.

36. contre-attaque oratoire

Domaine : Communication.

Définition : Procédé rhétorique qui, dans un débat ou une discussion, vise à déstabiliser l'interlocuteur et à éviter de lui répondre en abordant un autre sujet censé le mettre dans l'embarras.

Équivalent étranger : whataboutery, whataboutism.

Source : *Journal officiel* du 3 mai 2019.

37. contre-rapport, n.m.

Domaine : Politique-Relations internationales.

Voir aussi : contre-rapporteur.

Équivalent étranger : shadow report.

Source : *Journal officiel* du 16 janvier 2015.

38. contre-rapporteur, n.m.

Domaine : Politique-Relations internationales.

Définition : Personne désignée par un groupe ou un organisme pour suivre un dossier et présenter ses propres conclusions après avoir pris connaissance du rapport officiel.

Voir aussi : contre-rapport.

Équivalent étranger : shadow rapporteur.

Source : *Journal officiel* du 16 janvier 2015.

39. coordination, n.f.

Domaine : TRANSPORTS ET MOBILITÉ-DÉFENSE/Opérations.

Définition : Ensemble des mesures prises, notamment dans le cadre d'opérations militaires, pour assurer la cohérence des actions menées conjointement par plusieurs intervenants dans un espace donné.

Note :

1. L'espace dans lequel la coordination est mise en œuvre peut être terrestre, maritime ou aérien.
2. On trouve aussi le terme « déconfliction », qui est à proscrire.

Équivalent étranger : deconfliction.

Source : *Journal officiel* du 11 décembre 2020.

40. couperet budgétaire

Domaine : Finances-Relations internationales.

Définition : Arrivée à échéance de dispositifs fiscaux ou budgétaires qui entraîne l'application automatique de mesures de restriction.

Note : Le couperet budgétaire est une procédure qui existe aux États-Unis.

Voir aussi : suspension des services publics.

Équivalent étranger : fiscal cliff.

Source : *Journal officiel* du 16 janvier 2015.

41. course au droit d'asile

Domaine : Relations internationales-Droit.

Définition : Pratique de certains ressortissants étrangers consistant à déposer parallèlement des demandes d'asile auprès de plusieurs pays ou à comparer les conditions d'accueil offertes par différents pays avant de déposer une demande.

Voir aussi : course au visa.

Équivalent étranger : asylum shopping.

Source : *Journal officiel* du 16 janvier 2015.

42. course au visa

Domaine : RELATIONS INTERNATIONALES-DROIT.

Définition : Dépôt simultané de demandes de visa auprès des consulats de plusieurs pays.

Équivalent étranger : visa shopping.

Source : *Journal officiel* du 15 septembre 2013.

43. cyberactiviste, n.

Domaine : COMMUNICATION-POLITIQUE.

Définition : Activiste qui agit dans les réseaux informatiques et recourt notamment au piratage.

Voir aussi : égalisateur de puissance.

Équivalent étranger : cyberactivist, hacktivist.

Source : *Journal officiel* du 3 mai 2019.

44. cyberdépendance, n.f.

Domaine : INFORMATIQUE-SCIENCES HUMAINES/Sociologie.

Synonyme : addiction au numérique.

Définition : État de dépendance psychologique à l'égard des techniques de l'information et de la communication.

Équivalent étranger : cyberaddiction, digital addiction.

Source : *Journal officiel* du 3 mai 2019.

45. cyberdéfense, n.f.

Domaine : INFORMATIQUE-DÉFENSE/Opérations.

Définition : Ensemble des moyens mis en place par un État pour défendre dans le cyberspace les systèmes d'information jugés d'importance vitale, qui contribuent à assurer la cybersécurité.

Note : La cyberdéfense met notamment en œuvre la lutte informatique défensive et la lutte informatique offensive.

Équivalent étranger : cyber defence, cyberdefence.

Source : *Journal officiel* du 19 septembre 2017.

46. cyberespionnage, n.m.

Domaine : DROIT-INFORMATIQUE.

Définition : Ensemble d'actions menées dans le cyberspace consistant à infiltrer, clandestinement ou sous de faux prétextes, les systèmes informatiques d'une organisation ou d'un individu, et à s'emparer de données pour les exploiter.

Note : Le cyberespionnage se pratique notamment par le biais de logiciels malveillants ou espions, de cyberattaques persistantes, ou en mettant à profit les vulnérabilités des systèmes informatiques.

Équivalent étranger : cyber espionage, cyber intelligence (CYBINT), cyber spying.

Source : *Journal officiel* du 31 août 2019.

47. cyberguerre, n.f.

Domaine : DÉFENSE-INFORMATIQUE.

Définition : Conflit se caractérisant par un ensemble d'actions offensives et défensives menées dans le cyberspace.

Voir aussi : cyberattaque, cyberdéfense, cyberspace, lutte informatique défensive, lutte informatique offensive, opérations dans le cyberspace.

Équivalent étranger : cyberwar.

Source : *Journal officiel* du 11 décembre 2020.

48. cybermilitant, -e, n.

Domaine : POLITIQUE.

Définition : Partisan d'une cause, notamment politique, qui utilise les moyens de communication électroniques pour la faire avancer.

Équivalent étranger : netroot, netroots activist.

Source : *Journal officiel* du 4 mars 2012.

49. cyberrenseignement, n.m.

Domaine : INFORMATIQUE-DÉFENSE.

Définition : Ensemble des opérations menées dans le cyberspace par un État, consistant à infiltrer les systèmes informatiques d'une organisation et à s'emparer de données pour exploiter, à des fins opérationnelles, les renseignements ainsi recueillis.

Note : On trouve aussi, dans le langage professionnel, le terme « exploitation informatique (EI) ».

Voir aussi : cyberespionnage.

Équivalent étranger : computer network exploitation (CNE).

Source : *Journal officiel* du 29 juin 2019.

50. cyberterrorisme, n.m.

Domaine : DROIT-INFORMATIQUE.

Définition : Ensemble des cyberattaques à caractère terroriste qui visent principalement un État ou un groupe d'États, un opérateur d'importance vitale, une entreprise, une institution ou une collectivité publique.

Équivalent étranger : cyberterrorism .

Source : *Journal officiel* du 7 décembre 2018.

51. déclinisme, n.m.

Domaine : POLITIQUE.

Définition : Courant d'idées selon lequel un pays, un groupe de pays ou une société est en déclin.

Équivalent étranger : declinism.

Source : *Journal officiel* du 16 janvier 2015.

52. démocratie écologiste

Domaine : POLITIQUE.

Synonyme : démocratie écocentrée.

Définition : Démocratie qui définit ses orientations en accordant la priorité à l'écologie.

Équivalent étranger : ecocentric democracy, ecodeмокracy.

Source : *Journal officiel* du 1^{er} juillet 2022.

53. démocrature, n.f.

Domaine : POLITIQUE.

Synonyme : démocratie illibérale.

Définition : Régime politique qui, tout en respectant les règles formelles de la démocratie, notamment en matière d'élections, restreint les libertés publiques ou individuelles comme le fait une dictature.

Équivalent étranger : illiberal democracy.

Source : *Journal officiel* du 15 septembre 2020.

54. démondialisation, n.f.

Domaine : RELATIONS INTERNATIONALES-ÉCONOMIE GÉNÉRALE.

Définition : Projet politique qui remet en cause la mondialisation.

Équivalent étranger : deglobalization.

Source : *Journal officiel* du 15 septembre 2013.

55. désoccidentalisation, n.f.

Domaine : RELATIONS INTERNATIONALES.

Définition : Érosion des valeurs, de la puissance ou de l'influence de l'Occident dans le monde ou dans une partie du monde.

Équivalent étranger : westlessness (en)

Source : *Journal officiel* du 1^{er} juillet 2022

56. développement durable

Domaine : TOUS DOMAINES.

Définition : Politique de développement qui s'efforce de concilier la protection de l'environnement, l'efficacité économique et la justice sociale, en vue de répondre aux besoins des générations présentes sans compromettre la capacité des générations futures de satisfaire les leurs.

Note :

1. Le développement durable est une finalité dont la réalisation peut faire l'objet de différentes stratégies.

2. Le développement durable peut concerner les activités d'une entité territoriale aussi bien que celles d'une entreprise ou d'un groupe social.

Équivalent étranger : sustainable development.

Source : *Journal officiel* du 12 avril 2009.

57. diplomatie démultipliée

Domaine : RELATIONS INTERNATIONALES.

Définition : Forme de diplomatie caractérisée par la multiplicité des acteurs reconnus de la vie publique qui participent à sa mise en œuvre et peuvent être des collectivités locales, des assemblées parlementaires, des autorités religieuses, des organisations non gouvernementales ou encore des entreprises.

Voir aussi : diplomatie d'influence.

Équivalent étranger : multi-track diplomacy.

Source : *Journal officiel* du 7 mai 2016.

58. diplomatie d'entreprise

Domaine : RELATIONS INTERNATIONALES-ÉCONOMIE ET GESTION D'ENTREPRISE.

Équivalent étranger : corporate diplomacy.

Source : *Journal officiel* du 19 octobre 2008.

59. diplomatie d'influence

Domaine : RELATIONS INTERNATIONALES.

Définition : Forme de diplomatie privilégiant le pouvoir de convaincre et utilisant tous types de réseaux et de relations personnelles.

Voir aussi : pouvoir de convaincre.

Équivalent étranger : soft diplomacy.

Source : *Journal officiel* du 4 mars 2012.

60. diplomatie en ligne

Domaine : RELATIONS INTERNATIONALES.

Synonyme : cyberdiplomatie, n.f.

Définition : Diplomatie qui s'appuie sur les moyens électroniques de communication plutôt que sur l'action des représentations diplomatiques à l'étranger ou les déplacements de diplomates.

Équivalent étranger : cyber-diplomacy, cyberdiplomacy, digital diplomacy, e-diplomacy.

Source : *Journal officiel* du 16 janvier 2015.

61. diplomatie environnementale

Domaine : ENVIRONNEMENT-RELATIONS INTERNATIONALES.

Synonyme : diplomatie de l'environnement.

Définition : Diplomatie, ouverte à des partenaires non étatiques, qui porte sur la gestion de biens publics mondiaux environnementaux.

Note :

1. La diplomatie environnementale vise principalement à établir des accords interétatiques concernant la réduction des émissions de gaz à effet de serre, la conservation et le partage des ressources en eau, ou la protection de la biodiversité.
2. On trouve aussi le terme « diplomatie verte », qui n'est pas recommandé.

Voir aussi : bien public mondial.

Équivalent étranger : environmental diplomacy, green diplomacy.

Source : *Journal officiel* du 7 mai 2016.

62. diplomatie hybride

Domaine : RELATIONS INTERNATIONALES.

Définition : Forme de diplomatie qui associe des représentants étatiques et des acteurs non étatiques.

Voir aussi : acteur non étatique, diplomatie informelle, diplomatie non gouvernementale.

Équivalent étranger : track 1.5 diplomacy, track one and a half diplomacy.

Source : *Journal officiel* du 21 décembre 2023.

63. diplomatie informelle

Domaine : RELATIONS INTERNATIONALES.

Définition : Forme de diplomatie menée en dehors des canaux officiels de négociation en vue de préparer, d'accompagner ou de remplacer des négociations officielles entre acteurs étatiques.

Voir aussi : diplomatie hybride, diplomatie non gouvernementale.

Équivalent étranger : back channel diplomacy, backchannel diplomacy.

Source : *Journal officiel* du 21 décembre 2023.

64. diplomatie multilatérale

Domaine : RELATIONS INTERNATIONALES.

Définition : Forme de diplomatie s'exerçant dans le cadre de rencontres où sont représentés plusieurs pays, le plus souvent sous l'égide d'une organisation internationale, et dans la perspective d'une action commune.

Équivalent étranger : multilateral diplomacy.

Source : Journal officiel du 4 mars 2012

65. diplomatie non gouvernementale

Abréviation : DNG.

Domaine : RELATIONS INTERNATIONALES.

Définition : Forme de diplomatie menée exclusivement par des acteurs non étatiques.

Voir aussi : acteur non étatique, diplomatie hybride.

Équivalent étranger : second track diplomacy, track 2 diplomacy.

Source : Journal officiel du 21 décembre 2023.

66. diplomatie par procuration

Domaine : RELATIONS INTERNATIONALES.

Définition : Forme de diplomatie consistant à faire intervenir, en lieu et place d'un représentant officiel, une personne physique ou morale, pour faciliter le règlement d'une crise ou d'un conflit.

Note : On parle plutôt de « diplomatie par délégation » ou de « diplomatie par représentation » lorsque l'intermédiaire est un autre service diplomatique.

Équivalent étranger : proxy diplomacy.

Source : Journal officiel du 4 mars 2012.

67. discrimination positive

Domaine : ÉCONOMIE SOCIALE ET EMPLOI-SCIENCES HUMAINES.

Équivalent étranger : affirmative action.

Source : Journal officiel du 28 juillet 2001.

68. dissensus, n.m.

Antonyme : consensus, n.m.

Domaine : TOUS DOMAINES.

Définition : Absence de consensus constatée à l'issue d'une négociation.

Équivalent étranger : dissensus.

Source : Journal officiel du 7 mai 2016.

69. dissident, -e en ligne

Domaine : POLITIQUE.

Synonyme : cyberdissident, -e, n.

Définition : Dissident politique qui utilise les moyens de communication électroniques, notamment les réseaux sociaux, pour faire connaître ses opinions ou diffuser des informations.

Voir aussi : cybermilitant.

Équivalent étranger : cyberdissident.

Source : Journal officiel du 16 janvier 2015.

70. dossier compromettant

Domaine : Relations internationales.

Définition : Ensemble de documents compromettants, authentiques ou fabriqués, utilisés pour nuire à une personne influente, investie d'une autorité ou ayant accès à des informations sensibles, ou pour faire pression sur elle.

Équivalent étranger : Компромат (russe), kompromat.

Source : Journal officiel du 21 décembre 2023.

71. dossier du passager

Abréviation : DP.

Domaine : RELATIONS INTERNATIONALES-TRANSPORTS ET MOBILITÉ.

Définition : Dossier contenant les données personnelles d'un voyageur que recueillent les entreprises de transport lors de la délivrance de billets.

Équivalent étranger : passenger name record (PNR).

Source : Journal officiel du 22 mars 2016.

72. droit souple

Domaine : RELATIONS INTERNATIONALES-DROIT/Droit international.

Définition : Notion doctrinale relative à des textes ou à des dispositions juridiques n'ayant pas par eux-mêmes d'effets contraignants mais susceptibles de contribuer, dans certaines conditions, à la formation de nouvelles règles juridiquement contraignantes.

Équivalent étranger : soft law.

Source : Journal officiel du 19 octobre 2008.

73. droits patrimoniaux traditionnels

Abréviation : DPT.

Domaine : DROIT/Droit international.

Définition : Droits des peuples autochtones à garder et à gérer leurs biens matériels et immatériels.

Équivalent étranger : traditional resource rights (TRR).

Source : Journal officiel du 19 janvier 2010.

74. durabilité, n.f.

Domaine : Tous domaines.

Synonyme : caractère durable.

Définition : Caractéristique d'une politique qui peut être durablement menée ou d'une évolution susceptible de se poursuivre sans compromettre l'avenir.

Équivalent étranger : sustainability.

Source : Journal officiel du 27 décembre 2006.

75. écocide, n.m.

Domaine : ENVIRONNEMENT.

Définition : Action ou ensemble d'actions délibérées, commises alors même que leurs auteurs savent qu'elles auront des conséquences néfastes pour l'environnement, qui entraînent la destruction d'un écosystème ou d'une espèce particulière, ou qui leur infligent des dommages étendus, graves et durables.

Équivalent étranger : ecocide.

Source : *Journal officiel* du 4 août 2022.

76. égalisateur de puissance

Domaine : Politique-Relations internationales.

Définition : Moyen permettant d'établir un équilibre entre des États ou d'autres entités politiques de poids inégal.

Note :

1. L'armement nucléaire, par excellence, mais aussi le cyberactivisme ou le renseignement sont des exemples d'égalisateur de puissance.
2. Le terme « égalisateur de puissance » est également utilisé comme adjectif.

Voir aussi : cyberactiviste.

Équivalent étranger : power equalizer.

Source : *Journal officiel* du 3 mai 2019.

77. endiguement, n.m.

Domaine : Politique-Relations internationales.

Définition : Stratégie diplomatique qui vise à circonscrire l'influence d'un adversaire, notamment dans les domaines militaire, diplomatique et idéologique.

Voir aussi : refoulement.

Équivalent étranger : containment .

Source : *Journal officiel* du 15 septembre 2020.

78. enquête d'irréprochabilité

Domaine : Politique-Relations internationales.

Définition : : Investigation conduite préalablement à la nomination d'un candidat à un poste sensible, notamment politique ou administratif, portant sur différents aspects de sa vie professionnelle et privée.

Voir aussi : personne exposée à la corruption.

Équivalent étranger : vetting process.

Source : *Journal officiel* du 3 mai 2019.

79. éreintage, n.m.

Domaine : COMMUNICATION-RELATIONS INTERNATIONALES.

Synonyme : acharnement, n.m.

Définition : Dénigrement systématique d'une personne ou d'une catégorie de personnes, d'une organisation, d'un pays.

Équivalent étranger : bashing.

Source : *Journal officiel* du 15 septembre 2013.

80. espace public mondial

Abréviation : EPM.

Domaine : DÉFENSE-RELATIONS INTERNATIONALES.

Définition : Espace ne ressortissant à aucune souveraineté nationale et qui, dans l'intérêt commun, fait l'objet d'une réglementation internationale.

Note : Le cyberspace, l'espace extra-atmosphérique, l'espace aérien international et l'espace maritime international sont des espaces publics mondiaux.

Voir aussi : bien public mondial, espace extra-atmosphérique.

Équivalent étranger : global commons (GC).

Source : *Journal officiel* du 23 septembre 2015.

81. État-charnière, n.m.

Domaine : POLITIQUE.

Définition : État des États-Unis qui peut alterner, d'un scrutin à l'autre, entre les deux partis dominants et faire basculer le résultat du vote final.

Équivalent étranger : swing state.

Source : *Journal officiel* du 4 mars 2012.

82. État défaillant

Domaine : POLITIQUE-RELATIONS INTERNATIONALES.

Définition : État fragile dont les difficultés tiennent en grande partie aux insuffisances de sa gouvernance.

Voir aussi : gouvernance.

Équivalent étranger : failing state.

Source : *Journal officiel* du 4 mars 2012.

83. État failli

Domaine : POLITIQUE-RELATIONS INTERNATIONALES.

Définition : État fragile en proie à des difficultés telles qu'il n'est plus en mesure d'exercer ses responsabilités régaliennes et de jouer son rôle au sein de la communauté internationale.

Équivalent étranger : failed state.

Source : *Journal officiel* du 4 mars 2012.

84. État fragile

Domaine : POLITIQUE-RELATIONS INTERNATIONALES.

Définition : État confronté à de graves difficultés d'ordre intérieur et extérieur, notamment dans les domaines de la gouvernance, de la sécurité, des finances publiques et de la protection juridique et sociale.

Voir aussi : gouvernance.

Équivalent étranger : fragile state.

Source : *Journal officiel* du 4 mars 2012.

85. État profond

Domaine : POLITIQUE.

Synonyme : État souterrain.

Définition : Ensemble de personnes, généralement soutenues par des groupes d'intérêt, dont on suppose que les rôles clés au sein de l'État leur permettent d'influencer discrètement la politique gouvernementale ou de contrecarrer sa mise en œuvre.

Équivalent étranger : deep state.

Source : *Journal officiel* du 1^{er} juillet 2022.

86. exploitation de site tactique

Abréviation : EST.

Domaine : DÉFENSE.

Définition : Recueil, dans une zone où se déroule un combat, de toutes les informations utiles à la connaissance de l'adversaire, complétées par leur analyse en vue d'une action ultérieure.

Note : On trouve aussi le terme « exploitation de site sensible (ESS) ».

Voir aussi : recherche de renseignements.

Équivalent étranger : sensitive site exploitation (SSE).

Source : *Journal officiel* du 11 décembre 2020.

87. extractivisme, n.m.

Domaine : POLITIQUE-ÉCONOMIE GÉNÉRALE.

Définition : Exploitation massive de ressources naturelles, notamment minières.

Voir aussi : néoextractivisme.

Équivalent étranger : extractivism, extractivismo (Esp.), extrativismo (Port.).

Source : *Journal officiel* du 1^{er} juillet 2022.

88. facilitateur, n.m.

Domaine : DÉFENSE-RELATIONS INTERNATIONALES.

Définition : Entité ou personne physique à qui on fait appel pour créer les conditions propices à l'exécution d'une mission ou à l'aboutissement d'une négociation, en raison de l'autorité morale que lui reconnaissent l'ensemble des parties prenantes.

Équivalent étranger : enabler, facilitator.

Source : *Journal officiel* du 20 septembre 2016.

89. façonnage de l'actualité

Domaine : COMMUNICATION-POLITIQUE.

Définition : Action des médias sur la formation de l'opinion publique par le choix des sujets abordés et l'importance qui leur est conférée.

Équivalent étranger : agenda setting.

Source : *Journal officiel* du 3 mai 2019.

90. façonnage d'image

Domaine : RELATIONS INTERNATIONALES-COMMUNICATION.

Définition : Ensemble d'actions par lesquelles un pays cherche à valoriser son image sur la scène internationale.

Note : Le façonnage d'image consiste notamment, pour un pays, à se prévaloir de son patrimoine historique ou culturel ou de certains points forts de son économie.

Équivalent étranger : nation branding.

Source : *Journal officiel* du 15 septembre 2013.

91. façonneur d'image

Domaine : COMMUNICATION.

Définition : Spécialiste en communication, chargé de présenter une personnalité et ses décisions sous un jour favorable.

Équivalent étranger : spin doctor.

Source : *Journal officiel* du 23 décembre 2007.

92. façonneur, -euse d'image

Domaine : COMMUNICATION.

Définition : Spécialiste en communication, chargé de présenter une personnalité et ses décisions sous un jour favorable.

Équivalent étranger : spin doctor.

Source : *Journal officiel* du 23 décembre 2007.

93. faire-savoir, n.m.

Domaine : TOUS DOMAINES.

Définition : Diffusion efficace d'informations sur les performances et les réalisations d'une entité ou d'un secteur d'activité dans un but de promotion, de vulgarisation ou de notoriété.

Équivalent étranger : outreach.

Source : *Journal officiel* du 30 janvier 2005.

94. Fauteur, -trice de guerre

Domaine : RELATIONS INTERNATIONALES-DÉFENSE.

Synonyme : belliciste, n.

Définition : Personne ou groupe qui favorise ou provoque le recours à la guerre.

Équivalent étranger : warmonger.

Source : *Journal officiel* du 15 septembre 2013.

95. fauteur, -trice de troubles

Domaine : RELATIONS INTERNATIONALES.

Définition : Personne ou groupe qui favorise les tensions internationales et cherche à en profiter.

Équivalent étranger : spoiler, troublemaker.

Source : *Journal officiel* du 15 septembre 2013.

96. féminicide, n.m.

Domaine : Droit-Sciences humaines.

Définition : Homicide d'une femme, d'une jeune fille ou d'une enfant en raison de son sexe.

Note : Le féminicide peut désigner un meurtre à caractère individuel ou systématique.

Voir aussi : gynophobie, homicide sexiste.

Équivalent étranger : femicide, femicidio, feminicide, feminicidio, femminicidio.

Source : *Journal officiel* du 16 septembre 2014.

97. financement incitatif

Domaine : FINANCES-RELATIONS INTERNATIONALES.

Définition : Utilisation de fonds publics ou privés pour orienter les comportements des agents économiques et sociaux.

Équivalent étranger : impulso financiero (Esp.), push and pull funding, push funding.

Source : *Journal officiel* du 19 janvier 2010.

98. force de présence

Domaine : DÉFENSE/Opérations.

Définition : Force prépositionnée qui est déployée de manière permanente.

Note : Une force de présence assure des missions de veille et de renseignement ainsi que l'accueil et l'entraînement des forces d'intervention.

Voir aussi : force prépositionnée.

Équivalent étranger : standing out-of-area force.

Source : *Journal officiel* du 11 décembre 2020.

99. force de sécurité civile

Domaine : DÉFENSE-RELATIONS INTERNATIONALES.

Définition : Unité civile ou militaire spécialisée, chargée de missions d'aide aux populations civiles telles que le sauvetage, la lutte contre les incendies, l'assistance en cas de catastrophes naturelles ou techniques, ainsi que des opérations de déminage et de dépollution.

Équivalent étranger : civil security force.

Source : *Journal officiel* du 5 décembre 2013.

100. force de transition

Domaine : DÉFENSE-RELATIONS INTERNATIONALES.

Synonyme : force d'intervention transitoire.

Définition : Force d'intervention destinée à enrayer l'aggravation d'une crise avant d'en transmettre la gestion militaire à une force de stabilisation.

Voir aussi : stratégie de stabilisation.

Équivalent étranger : bridging force.

Source : *Journal officiel* du 20 septembre 2016.

101. force multinationale permanente

Domaine : DÉFENSE/Opérations.

Définition : Force militaire dotée d'un état-major multinational permanent, composée d'unités pré-affectées et pourvue de capacités prédéfinies, qui est placée sous commandement multinational dès le temps de paix.

Équivalent étranger : standing multinational force.

Source : *Journal officiel* du 23 septembre 2015.

102. force prépositionnée

Domaine : DÉFENSE/Opérations.

Définition : Force qui, dans un but de prévention des crises, est déployée de manière permanente ou temporaire par un État dans les zones maritimes ou sur le territoire d'un autre État.

Note : Une force de présence est un exemple de force prépositionnée.

Voir aussi : force de présence.

Équivalent étranger : prepositioned force.

Source : *Journal officiel* du 11 décembre 2020.

103. généralisation, n.f.

Domaine : POLITIQUE/Politique internationale.

Définition : Action visant à susciter l'adhésion la plus large possible à des principes, des règles, des valeurs dominantes.

Équivalent étranger : mainstreaming.

Source : *Journal officiel* du 18 décembre 2005.

104. gestion de crise

Domaine : Tous domaines.

Définition : Ensemble des processus d'organisation, des techniques et des moyens mis en œuvre par une collectivité pour se préparer à une crise, y faire face et en atténuer les conséquences.

Note : La gestion de crise comprend l'alerte, l'intervention coordonnée des secours et l'analyse rétrospective du déroulement et des effets des deux premières phases.

Équivalent étranger : crisis management.

Source : *Journal officiel* du 13 juillet 2012.

105. gouvernance, n.f.

Domaine : TOUS DOMAINES.

Définition : Manière de concevoir et d'exercer l'autorité à la tête d'une entreprise, d'une organisation, d'un État.

Note : La gouvernance s'apprécie non seulement en tenant compte du degré d'organisation et d'efficacité, mais aussi et surtout d'après des critères tels que la transparence, la participation, et le partage des responsabilités.

Voir aussi : État défaillant, État fragile.

Équivalent étranger : governance.

Source : *Journal officiel* du 22 avril 2009.

106. gouvernance multipartite.

Domaine : RELATIONS INTERNATIONALES.

Synonyme : gouvernance multiacteur, loc.n.f.

Définition : Gouvernance qui associe diverses parties prenantes.

Note : Dans une gouvernance multipartite, l'État est une partie prenante parmi d'autres.

Équivalent étranger : multistakeholderism (en)

Source : *Journal officiel* du 1^{er} juillet 2022

107. gouvernance multipartite

Domaine : RELATIONS INTERNATIONALES.

Synonyme : gouvernance multiacteur.

Définition : Gouvernance qui associe diverses parties prenantes.

Note : Dans une gouvernance multipartite, l'État est une partie prenante parmi d'autres.

Équivalent étranger : multistakeholderism.

Source : *Journal officiel* du 1^{er} juillet 2022.

108. grand marchandage (langage professionnel)

Domaine : RELATIONS INTERNATIONALES.

Définition : Forme de négociation au cours de laquelle deux ou plusieurs États cherchent à parvenir à un accord global par des concessions mutuelles, portant sur de multiples aspects de leurs relations, sans exclure les points les plus sensibles.

Voir aussi : accord global.

Équivalent étranger : grand bargain.

Source : *Journal officiel* du 4 mars 2012.

109. guerre asymétrique

Domaine : DÉFENSE/Opérations.

Définition : Conflit armé qui oppose une armée régulière à des forces irrégulières.

Note : Une guerre asymétrique peut, par exemple, opposer une force régulière à une guérilla ou à une force terroriste.

Voir aussi : guerre dissymétrique.

Équivalent étranger : asymmetrical warfare, asymmetric warfare.

Source : *Journal officiel* du 29 juin 2019.

110. guerre dissymétrique

Domaine : DÉFENSE/Opérations.

Définition : Conflit armé qui oppose des forces régulières ne disposant pas de capacités opérationnelles équivalentes.

Voir aussi : guerre asymétrique.

Équivalent étranger : dissymmetrical warfare, dissymmetric warfare.

Source : *Journal officiel* du 29 juin 2019.

111. guerre hybride

Domaine : DÉFENSE/Opérations.

Définition : Conflit combinant des actions militaires et non militaires.

Note : Les actions non militaires peuvent être d'ordre diplomatique, économique, cybernétique, ou encore relever de la manipulation de l'information.

Équivalent étranger : hybrid warfare.

Source : *Journal officiel* du 29 juin 2019.

112. guerre par procuration

Domaine : DÉFENSE/Opérations.

Définition : Guerre menée par un État qui, ne prenant pas directement part aux opérations militaires, agit par l'intermédiaire d'un autre acteur, étatique ou non étatique, engagé sur le terrain.

Note : En contrepartie de son action, l'acteur engagé sur le terrain peut recevoir un financement, un entraînement militaire, de l'armement ou d'autres formes d'assistance.

Équivalent étranger : proxy war, war by proxy.

Source : *Journal officiel* du 11 décembre 2020.

113. guerre tiède

Domaine : RELATIONS INTERNATIONALES.

Définition : Situation de tension très forte entre États, qui altère gravement leurs relations sans exclure la poursuite d'échanges politiques, économiques ou culturels.

Voir aussi : paix froide.

Équivalent étranger : lukewarm war.

Source : *Journal officiel* du 7 mai 2016.

114. guichet unique

Domaine : RELATIONS INTERNATIONALES-DROIT.

Définition : Point d'entrée administratif d'un État ou d'un territoire, où les migrants ont la possibilité et les demandeurs d'asile l'obligation d'effectuer toutes les démarches administratives nécessaires.

Équivalent étranger : one stop-one shop, one stop shop.

Source : *Journal officiel* du 4 mars 2012.

115. habilitation, n.f.

Domaine : Politique-Urbanisme.

Définition : Action de conférer à un groupe de personnes ou d'organismes la compétence pour participer à l'élaboration de projets ou de décisions publics.

Équivalent étranger : empowerment.

Source : *Journal officiel* du 21 décembre 2013.

116. habillage humanitaire

Domaine : COMMUNICATION-RELATIONS INTERNATIONALES.

Définition : Stratégie de communication d'une entreprise ou d'une organisation qui cherche à améliorer son image de marque en se réclamant abusivement de valeurs humanitaires.

Voir aussi : habillage onusien.

Équivalent étranger : empathy washing.

Source : *Journal officiel* du 13 décembre 2017.

117. habillage onusien

Domaine : COMMUNICATION-RELATIONS INTERNATIONALES.

Définition : Stratégie de communication d'une entreprise ou d'une organisation qui cherche à améliorer son image de marque en se réclamant abusivement des valeurs promues par l'Organisation des Nations unies.

Voir aussi : habillage humanitaire.

Équivalent étranger : blue washing.

Source : *Journal officiel* du 13 décembre 2017.

118. haineur, -euse, n.

Domaine : SCIENCES HUMAINES-INFORMATIQUE/Internet.

Synonyme : fauteur, -trice de haine.

Définition : Personne qui utilise la toile et les réseaux sociaux pour inciter à la haine envers un individu ou un groupe.

Voir aussi : cyberharcèlement.

Équivalent étranger : hater.

Source : *Journal officiel* du 9 juillet 2021.

119. hydrostratégie, n.f.

Domaine : RELATIONS INTERNATIONALES-ENVIRONNEMENT.

Définition : Stratégie consistant à utiliser les ressources en eau à des fins politiques ou économiques, notamment en cas de tensions régionales ou internationales.

Voir aussi : pouvoir alimentaire.

Équivalent étranger : hydro politics.

Source : *Journal officiel* du 19 octobre 2008.

120. indifférence à la couleur de peau

Domaine : SCIENCES HUMAINES/Sciences sociales.

Équivalent étranger : color blindness (EU), color-blindness (EU), colour blindness (GB), colour-blindness (GB).

Source : *Journal officiel* du 19 octobre 2008.

121. infox, n.f.

Domaine : COMMUNICATION.

Synonyme : information fallacieuse.

Définition : Information mensongère ou délibérément biaisée.

Note : Une infox peut servir, par exemple, à favoriser un parti politique au détriment d'un autre, à entacher la réputation d'une personnalité ou d'une entreprise, ou à contredire une vérité scientifique.

Voir aussi : infox vidéo, Recommandation sur les équivalents français à donner à l'expression *fake news*.

Équivalent étranger : fake news.

Source : *Journal officiel* du 23 mai 2020.

122. infox vidéo

Domaine : COMMUNICATION-INFORMATIQUE.

Synonyme : vidéotox, n.f.

Définition : Infox qui se présente sous la forme d'une vidéo falsifiée grâce aux techniques de l'intelligence artificielle, en particulier à celles de l'apprentissage profond.

Note : La production d'infox vidéo fait notamment appel à l'analyse de l'expression faciale, à la synthèse vocale et à la synchronisation labiale.

Voir aussi : apprentissage profond, infox, intelligence artificielle, Recommandation sur les équivalents français à donner à l'expression *fake news*.

Équivalent étranger : deep fake, deepfake.

Source : *Journal officiel* du 23 mai 2020.

123. instructions, n.f.pl.

Domaine : TOUS DOMAINES.

Synonyme : consignes, n.f.pl.

Définition : Informations ou directives présentées aux différents acteurs d'une opération avant le début de celle-ci.

Note : Le terme « brief » est employé dans le vocabulaire militaire.

Équivalent étranger : brief.

Source : *Journal officiel* du 27 décembre 2006.

124. instruire, v.

Domaine : TOUS DOMAINES.

Définition : Présenter aux acteurs concernés des informations ou des directives relatives à une opération avant le début de celle-ci.

Note : Selon le contexte, il est possible de recourir également à des expressions telles que « donner des consignes », « donner des instructions », « mettre au courant ».

Équivalent étranger : brief (to).

Source : *Journal officiel* du 27 décembre 2006.

125. intégration, n.f.

Domaine : SCIENCES HUMAINES.

Définition : Processus par lequel une personne ou un groupe s'insère dans le milieu, la société où il vit.

Équivalent étranger : mainstreaming.

Source : *Journal officiel* du 18 décembre 2005.

126. journalisme participatif

Domaine : COMMUNICATION/Presse.

Définition : Activité journalistique qui fait appel au public pour la collecte et l'élaboration de l'information.

Équivalent étranger : open journalism.

Source : *Journal officiel* du 7 mai 2016.

127. journaliste embarqué

Domaine : COMMUNICATION-DÉFENSE/Opérations.

Définition : Journaliste intégré, sur la base d'un accord contractuel, à une unité combattante en opération.

Équivalent étranger : embedded journalist, embedded reporter.

Source : *Journal officiel* du 2 mai 2007.

128. laboratoire d'idées

Domaine : TOUS DOMAINES.

Définition : Groupe plus ou moins formel dont les membres interviennent dans les débats publics sur les grands problèmes économiques et de société, parallèlement aux travaux effectués par les administrations publiques.

Équivalent étranger : think tank.

Source : *Journal officiel* du 14 août 1998.

129. manifestation parallèle

Domaine : TOUS DOMAINES.

Définition : Manifestation qui se déroule en marge d'une autre.

Équivalent étranger : side event.

Source : *Journal officiel* du 15 septembre 2013.

130. maritimisation, n.f.

Domaine : DÉFENSE-RELATIONS INTERNATIONALES.

Définition : Rôle croissant joué par les espaces maritimes dans la sécurité d'un pays, ses approvisionnements et sa prospérité.

Équivalent étranger : –

Source : *Journal officiel* du 23 septembre 2015.

131. meilleures pratiques

Domaine : TOUS DOMAINES.

Équivalent étranger : best practice, best practices.

Source : *Journal officiel* du 2 mars 2010.

132. mémorandum d'entente

Domaine : TOUS DOMAINES.

Définition : Texte, dénué de valeur juridique contraignante, par lequel deux parties récapitulent leurs points de convergence dans le cours d'une négociation.

Équivalent étranger : memorandum of understanding (MoU).

Source : *Journal officiel* du 16 septembre 2006.

133. mettre sur liste noire

Domaine : TOUS DOMAINES.

Définition : Mettre à l'écart, voire exclure, une personne, une organisation ou un pays.

Note : L'emploi du verbe *blacklister*, emprunté de l'anglais, est à proscrire.

Équivalent étranger : blacklist (to).

Source : *Journal officiel* du 15 septembre 2013.

134. migrant, -e climatique

Domaine : RELATIONS INTERNATIONALES-ENVIRONNEMENT.

Définition : Personne amenée à quitter son lieu d'habitation en raison d'un changement climatique qui bouleverse ses conditions de vie.

Note : Le migrant climatique est un migrant environnemental.

Équivalent étranger : climate change migrant, climate migrant.

Source : *Journal officiel* du 20 septembre 2020.

135. migrant, -e environnemental, -e

Domaine : RELATIONS INTERNATIONALES-ENVIRONNEMENT.

Définition : Personne amenée à quitter son lieu d'habitation en raison de phénomènes environnementaux qui bouleversent ses conditions de vie.

Note : La pollution des terres ou un séisme sont des exemples de phénomènes environnementaux qui peuvent contraindre une personne à quitter son lieu d'habitation.

Équivalent étranger : environmental migrant.

Source : *Journal officiel* du 20 septembre 2020.

136. migration de retour

Domaine : POLITIQUE -RELATIONS INTERNATIONALES.

Synonyme : retour au pays.

Définition : Migration de personnes dans le pays dont elles-mêmes ou leurs ascendants sont originaires.

Équivalent étranger : remigration, return migration.

Source : *Journal officiel* du 20 septembre 2020.

137. millénial, -e, n.

Domaine : TOUS DOMAINES.

Définition : Enfant du numérique qui a atteint l'âge adulte au début du nouveau millénaire.

Note : Pluriel : milléniaux.

Voir aussi : enfant du numérique.

Équivalent étranger : millennial .

Source : *Journal officiel* du 20 septembre 2020.

138. minerai de conflit

Domaine : RELATIONS INTERNATIONALES-ÉCONOMIE GÉNÉRALE.

Définition : Minerai stratégique dont la possession et l'exploitation deviennent l'objet de conflits armés.

Voir aussi : minerai stratégique.

Équivalent étranger : conflict mineral.

Source : *Journal officiel* du 16 janvier 2015.

139. minerais stratégiques

Domaine : RELATIONS INTERNATIONALES-ÉCONOMIE GÉNÉRALE.

Définition : Minerais dont la possession et l'exploitation constituent un enjeu économique et politique majeur.

Voir aussi : minerais de conflit.

Équivalent étranger : strategic mineral.

Source : *Journal officiel* du 16 janvier 2015.

140. mise au pilori

Domaine : TOUS DOMAINES.

Synonyme : stigmatisation, n.f.

Définition : Pratique consistant à publier le nom de personnes physiques ou morales impliquées dans des activités tenues pour répréhensibles.

Équivalent étranger : naming and shaming.

Source : *Journal officiel* du 19 janvier 2010.

141. mise en commun

Domaine : Tous domaines.

Définition : Action consistant à regrouper divers moyens, en vue de parvenir à un résultat déterminé.

Équivalent étranger : pooling.

Source : *Journal officiel* du 2 février 2008.

142. mise en récit

Domaine : COMMUNICATION.

Définition : Méthode de communication qui consiste à substituer à la simple présentation d'informations ou à des analyses d'idées des récits à caractère exemplaire.

Équivalent étranger : story-telling, storytelling.

Source : *Journal officiel* du 27 novembre 2008.

143. mission de surveillance et de contrôle

Forme abrégée : surveillance et contrôle.

Domaine : DÉFENSE/Opérations.

Définition : Mission consistant à s'assurer, par l'observation et la collecte d'informations, de l'application d'un accord et, si nécessaire, à proposer des mesures correctives.

Note : Les missions de surveillance et de contrôle sont notamment mises en œuvre au cours des opérations de soutien de la paix menées par un État ou une coalition d'États sous l'égide de l'ONU, de l'Union européenne ou de l'OTAN.

Équivalent étranger : monitoring mission.

Source : *Journal officiel* du 19 juin 2011.

144. moins-disant commercial

Domaine : ÉCONOMIE ET GESTION D'ENTREPRISE.

Synonyme : moins-disance commerciale.

Définition : Pratique consistant, pour un État, à adopter une législation commerciale moins contraignante que celle d'États concurrents afin de favoriser les exportations et de freiner les importations.

Note : On trouve aussi l'expression « dumping commercial ».

Voir aussi : moins-disant juridique.

Équivalent étranger : –

Source : *Journal officiel* du 5 août 2016.

145. moins-disant fiscal

Domaine : ÉCONOMIE ET GESTION D'ENTREPRISE-ÉCONOMIE GÉNÉRALE/Fiscalité.

Synonyme : moins-disance fiscale.

Définition : Pratique consistant, pour un État, à adopter une législation fiscale moins contraignante que celle d'États concurrents afin d'attirer les entreprises étrangères et les capitaux étrangers.

Note : On trouve aussi l'expression « dumping fiscal ».

Voir aussi : moins-disant juridique.

Équivalent étranger : –

Source : *Journal officiel* du 5 août 2016.

146. moins-disant juridique

Domaine : DROIT-ÉCONOMIE GÉNÉRALE.

Synonyme : dumping juridique.

Définition : Pratique qui consiste, pour un État, à fausser les règles de la concurrence internationale en mettant en place, pour l'exercice des professions juridiques, un cadre légal peu contraignant, afin de favoriser notamment l'offre de prestations juridiques à bas coûts.

Voir aussi : moins-disant commercial, moins-disant fiscal, moins-disant social.

Équivalent étranger : –

Source : *Journal officiel* du 31 août 2019.

147. moins-disant social

Domaine : ÉCONOMIE ET GESTION D'ENTREPRISE-EMPLOI ET TRAVAIL.

Synonyme : moins-disance sociale .

Définition : Pratique consistant, pour un État, à adopter une législation sociale moins contraignante que celle d'États concurrents afin de maintenir les coûts de revient des producteurs à un bas niveau, et d'attirer les investissements étrangers.

Note : On trouve aussi l'expression « dumping social ».

Voir aussi : moins-disant juridique.

Équivalent étranger : social dumping.

Source : *Journal officiel* du 5 août 2016.

148. néoextractivisme, n.m.

Domaine : POLITIQUE-ÉCONOMIE GÉNÉRALE.

Définition : Modèle de développement fondé sur l'extractivisme, mis en œuvre par un État au service de sa politique de redistribution sociale.

Voir aussi : extractivisme.

Équivalent étranger : neo-extractivismo (Esp.), neo-extrativismo (Port.).

Source : *Journal officiel* du 1^{er} juillet 2022.

149. note blanche

Domaine : RELATIONS INTERNATIONALES-DÉFENSE.

Définition : Note brève, d'une page le plus souvent, non signée, émanant généralement d'un service de renseignement et rédigée à l'attention de hauts responsables d'un gouvernement ou d'une administration.

Équivalent étranger : –

Source : *Journal officiel* du 3 mai 2019.

150. note libre

Domaine : RELATIONS INTERNATIONALES.

Définition : Communication informelle ne comportant pas de signature et servant, lors de discussions, à présenter des idées ou des textes qui n'engagent pas les parties.

Note : L'emploi de l'expression « non-papier » est à proscrire.

Équivalent étranger : non paper, non-paper, non-paper document.

Source : *Journal officiel* du 19 octobre 2008.

151. note par points

Domaine : COMMUNICATION.

Définition : Note constituée d'un ensemble de brefs alinéas introduits par un même signe typographique ^[L]_[SEP].

Équivalent étranger : bullet-point paper.

Source : *Journal officiel* du 16 janvier 2015.

152. obligation de rendre compte

Domaine : RELATIONS INTERNATIONALES-ÉCONOMIE ET GESTION D'ENTREPRISE.

Définition : Devoir incombant à une personne physique ou morale responsable d'une tâche de répondre des résultats et du choix des moyens mis en œuvre.

Note :

1. Pour parler d'une personne assujettie à une telle obligation, on dira qu'elle est « comptable » de sa gestion, de son bilan, etc.
2. On trouve aussi le terme « redevabilité », qui est déconseillé dans ce sens.

Équivalent étranger : accountability.

Attention : Cette publication annule et remplace celle du *Journal officiel* du 16 septembre 2006.

Source : *Journal officiel* du 21 décembre 2023.

153. orateur principal

Domaine : COMMUNICATION-RELATIONS INTERNATIONALES.

Définition : Orateur qui, au début d'une conférence, d'un congrès, prononce une communication exposant les enjeux du débat.

Équivalent étranger : keynote speaker, ponente principal (Esp.).

Source : *Journal officiel* du 19 janvier 2010.

154. ordre du jour

Domaine : TOUS DOMAINES.

Définition : Ensemble des matières, des sujets et des questions dont une assemblée doit discuter dans un ordre donné.

Note : Par extension, le terme « ordre du jour » désigne également le document dressant la liste des points qui seront abordés au cours d'une séance ou d'une session.

Équivalent étranger : agenda.

Source : *Journal officiel* du 19 janvier 2010.

155. organisation-cadre, n.f.

Domaine : RELATIONS INTERNATIONALES-ÉCONOMIE ET GESTION D'ENTREPRISE.

Synonyme : organisation faîtière.

Définition : Organisation qui en regroupe plusieurs autres et éventuellement les fédère.

Équivalent étranger : Dachorganisation (All.), umbrella organization.

Source : *Journal officiel* du 15 septembre 2013.

156. paix froide

Domaine : RELATIONS INTERNATIONALES.

Synonyme : paix glacée.

Définition : Situation de tension entre États qui altère leurs relations mais exclut l'engagement de forces.

Voir aussi : guerre tiède.

Équivalent étranger : cold peace.

Source : *Journal officiel* du 13 décembre 2017.

157. panoplie, n.f.

Domaine : POLITIQUE-RELATIONS INTERNATIONALES.

Synonyme : boîte à outils *fam.*

Définition : Ensemble de moyens ou de mesures qui permettent de faire face à une situation donnée.

Voir aussi : capacité à faire face.

Équivalent étranger : toolbox.

Source : *Journal officiel* du 4 mars 2012.

158. paritarisme, n.m.

Domaine : SCIENCES HUMAINES/Sciences sociales.

Définition : Action en faveur de l'égalité entre les femmes et les hommes.

Équivalent étranger : gender mainstreaming.

Source : *Journal officiel* du 4 mars 2006.

159. partenaire en second

Domaine : RELATIONS INTERNATIONALES.

Définition : Partenaire qui joue un rôle secondaire dans une alliance ou une association entre États ou institutions.

Équivalent étranger : junior partner.

Source : *Journal officiel* du 15 septembre 2013.

160. partenaire principal

Domaine : RELATIONS INTERNATIONALES.

Définition : Partenaire qui joue un rôle de premier plan dans une alliance ou une association entre États ou institutions.

Équivalent étranger : senior partner.

Source : *Journal officiel* du 15 septembre 2013.

161. partenariat judicieux

Domaine : ÉCONOMIE ET GESTION D'ENTREPRISE-RELATIONS INTERNATIONALES/Coopération et développement.

Définition : Partenariat qui associe, le plus souvent dans un objectif de développement, des acteurs publics ou privés, et dans lequel chacune des parties trouve un intérêt égal.

Équivalent étranger : smart partnership.

Source : *Journal officiel* du 19 octobre 2008.

162. passe-partout, adj.inv.

Domaine : TOUS DOMAINES.

Synonyme : omnivalent, adj.

Définition : Qui peut s'appliquer à tous les interlocuteurs ou à tous les contextes.

Équivalent étranger : all-purpose, one-size-fits-all.

Source : *Journal officiel* du 15 septembre 2013.

163. pays attentiste

Domaine : RELATIONS INTERNATIONALES.

Définition : Pays qui, face à un enjeu international, préfère ne pas prendre parti ou différer sa décision.

Équivalent étranger : fence-sitting country.

Source : *Journal officiel* du 21 décembre 2023.

164. personne exposée à la corruption

Abréviation : PEC.

Domaine : POLITIQUE-RELATIONS INTERNATIONALES.

Définition : Personne qui, en raison des pouvoirs qu'elle détient ou des fonctions qu'elle exerce, peut faire l'objet de tentatives de corruption.

Équivalent étranger : politically exposed person (PEP).

Source : *Journal officiel* du 16 janvier 2015.

165. pilote, n.

Domaine : COMMUNICATION.

Définition : Personne engagée pour guider un journaliste ou un homme d'affaires et pour favoriser ses contacts dans un milieu qui lui est inconnu, voire hostile.

Équivalent étranger : fixer.

Source : *Journal officiel* du 23 décembre 2007.

166. phrase-choc, n.f.

Domaine : COMMUNICATION.

Définition : Formule percutante d'un discours ou d'un débat destinée à frapper les esprits et à être reprise par les médias.

Note : L'expression *punch line*, empruntée de l'anglais, est à proscrire.

Équivalent étranger : –

Source : *Journal officiel* du 3 mai 2019.

167. plaidoyer, n.m.

Domaine : RELATIONS INTERNATIONALES/Coopérations et développement.

Définition : Discours qui soutient la cause des populations de certains pays et cherche à mobiliser l'opinion publique en leur faveur, en faisant connaître leurs besoins et leurs difficultés.

Équivalent étranger : advocacy.

Source : *Journal officiel* du 19 janvier 2010.

168. planification, n.f.

Domaine : Tous domaines.

Définition : Organisation suivant un plan.

Note : Selon le contexte, on peut préférer « plan », « programme », « programmation », « calendrier », etc.

Voir aussi : calendrier.

Équivalent étranger : planning.

Source : *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

169. point de clivage

Domaine : RELATIONS INTERNATIONALES.

Définition : Sujet de désaccord de nature à diviser un groupe jusqu'alors homogène.

Note : S'il n'existe qu'un seul sujet de désaccord, on peut aussi parler de « pomme de discorde ».

Équivalent étranger : wedge issue.

Source : *Journal officiel* du 4 mars 2012.

170. point de contrôle

Domaine : TOUS DOMAINES.

Équivalent étranger : check point.

Source : *Journal officiel* du 16 septembre 2006.

171. point d'enregistrement

Domaine : RELATIONS INTERNATIONALES-POLITIQUE.

Définition : Structure administrative mise en place en un lieu donné pour identifier, enregistrer et orienter des migrants en situation d'urgence.

Voir aussi : guichet unique, zone d'urgence migratoire.

Équivalent étranger : hotspot, processing centre.

Source : *Journal officiel* du 15 décembre 2016.

172. point de presse

Domaine : COMMUNICATION.

Définition : Séance d'information destinée aux journalistes pour faire le point sur un sujet ou une situation.

Équivalent étranger : press briefing.

Source : *Journal officiel* du 27 décembre 2006.

173. point récurrent

Domaine : RELATIONS INTERNATIONALES/Droit international.

Définition : Point d'un ordre du jour susceptible d'être repris d'une réunion à l'autre.

Équivalent étranger : rolling agenda item.

Source : *Journal officiel* du 16 septembre 2006.

174. politique de l'inaction

Domaine : RELATIONS INTERNATIONALES-POLITIQUE.

Définition : Option politique qui, dans une situation donnée, consiste à s'abstenir de toute action.

Voir aussi : scénario tendanciel.

Équivalent étranger : do-nothing policy, do-nothing scenario.

Source : *Journal officiel* du 13 décembre 2017.

175. politique des petits pas

Domaine : RELATIONS INTERNATIONALES.

Définition : Action politique ou diplomatique qui procède par étapes, par menues avancées.

Équivalent étranger : incrementalism, small steps policy.

Source : *Journal officiel* du 15 septembre 2013.

176. poste de contrôle

Domaine : TOUS DOMAINES.

Équivalent étranger : check point.

Source : *Journal officiel* du 16 septembre 2006.

177. postvérité, n.f.

Domaine : COMMUNICATION-SCIENCES HUMAINES.

Définition : Situation dans laquelle l'objectivité et la véracité des faits ont moins d'influence sur la formation de l'opinion publique que le recours à des émotions, à des sentiments ou à des croyances.

Note : La postvérité, qui a cours notamment dans les domaines politiques ou scientifiques, peut avoir pour effet de créer un climat de scepticisme, de relativisme, voire de haine.

Équivalent étranger : posttruth.

Source : *Journal officiel* du 3 mai 2019.

178. pouvoir alimentaire

Domaine : RELATIONS INTERNATIONALES-AGRICULTURE.

Définition : Capacité d'un État, d'un groupe d'États ou de grandes entreprises à imposer leur domination en usant de moyens de pression dans le domaine agroalimentaire.

Voir aussi : hydrostratégie.

Équivalent étranger : food power.

Source : *Journal officiel* du 15 septembre 2013.

179. pouvoir de contraindre

Domaine : RELATIONS INTERNATIONALES.

Définition : Capacité d'un État ou d'un groupe d'États à imposer ses vues à un ou plusieurs autres en usant de divers moyens de pression et de coercition, sans exclure le recours à la force armée.

Équivalent étranger : hard power.

Source : *Journal officiel* du 16 septembre 2006.

180. pouvoir de convaincre

Domaine : RELATIONS INTERNATIONALES.

Définition : Capacité d'un État ou d'un groupe d'États à rallier à ses vues un ou plusieurs autres États, grâce à l'influence prépondérante qu'il exerce dans divers domaines, à son rayonnement ou au prestige qui lui est reconnu.

Équivalent étranger : soft power.

Source : *Journal officiel* du 16 septembre 2006.

181. pouvoir de manipulation

Domaine : POLITIQUE-RELATIONS INTERNATIONALES.

Définition : Capacité d'un État à manipuler les opinions publiques d'autres États, notamment par l'usage d'infox.

Définition : Voir aussi : contrefaçon d'opinion, infox

Équivalent étranger : sharp power (en)

Source : *Journal officiel* du 1^{er} juillet 2022

182. pouvoir intelligent

Domaine : RELATIONS INTERNATIONALES.

Définition : Forme de diplomatie combinant habilement le pouvoir de contraindre et le pouvoir de convaincre.

Voir aussi : diplomatie d'influence.

Équivalent étranger : poder inteligente (Esp.), smart power.

Source : *Journal officiel* du 4 mars 2012.

183. prévention des risques de catastrophes naturelles

Domaine : ENVIRONNEMENT/Risques.

Équivalent étranger : disaster risk reduction, natural disaster risk reduction.

Source : *Journal officiel* du 19 octobre 2008.

184. prime à la faille détectée

Forme abrégée : prime à la faille.

Domaine : INFORMATIQUE.

Définition : Rémunération octroyée par une organisation à un expert informatique indépendant qui découvre une faille de sécurité au sein d'un système informatique utilisé par cette organisation.

Voir aussi : cybersécurité.

Équivalent étranger : bug bounty.

Source : *Journal officiel* du 11 décembre 2020.

185. programme d'action

Forme abrégée : programme, n.m.

Domaine : TOUS DOMAINES.

Définition : Ensemble des actions qu'un organisme public ou privé envisage de mener à bien, le plus souvent assorti d'un calendrier.

Équivalent étranger : agenda.

Source : *Journal officiel* du 19 janvier 2010.

186. ralliement opportuniste

Domaine : RELATIONS INTERNATIONALES.

Synonyme : suivisme, n.m.

Définition : Alignement d'un État faible sur un État fort, par intérêt ou pour se conformer à l'attitude adoptée par d'autres États.

Note :

1. La notion de « ralliement opportuniste » peut, suivant les contextes, être également rendue par des expressions telles que « se mettre à la remorque » ou « prendre le train en marche ».
2. Le terme « ralliement opportuniste » est parfois opposé au terme « rééquilibrage ».

Voir aussi : rééquilibrage.

Équivalent étranger : bandwagoning.

Source : *Journal officiel* du 19 janvier 2010.

187. reconstruction de l'État

Domaine : POLITIQUE-RELATIONS INTERNATIONALES.

Définition : Rétablissement des structures étatiques dans un pays, généralement à l'issue d'une crise majeure.

Voir aussi : construction de l'État, stratégie de stabilisation.

Équivalent étranger : nation-building, state-building.

Source : *Journal officiel* du 19 janvier 2010.

188. rééquilibrage, n.m.

Domaine : RELATIONS INTERNATIONALES.

Définition : Alliance politique destinée à faire contrepoids à un pouvoir hégémonique ou dominant.

Note : Le terme « rééquilibrage » est parfois opposé au terme « ralliement opportuniste ».

Voir aussi : ralliement opportuniste.

Équivalent étranger : balancing.

Source : *Journal officiel* du 19 janvier 2010.

189. refoulement, n.m.

Domaine : POLITIQUE-RELATIONS INTERNATIONALES.

Définition : Stratégie diplomatique qui vise non seulement à endiguer mais encore à réduire l'influence d'un adversaire, notamment dans les domaines militaire, diplomatique et idéologique.

Voir aussi : endiguement.

Équivalent étranger : roll back.

Source : *Journal officiel* du 15 septembre 2020.

190. refoulement illégal

Domaine : RELATIONS INTERNATIONALES.

Définition : Action qui consiste, pour un État ou un groupe d'États, à refouler des migrants voulant entrer sur leur territoire sans avoir instruit préalablement leur demande conformément au droit.

Équivalent étranger : push back, push-back.

Source : *Journal officiel* du 21 décembre 2023.

191. réfugié, -e de la mer

Domaine : RELATIONS INTERNATIONALES.

Définition : Personne ayant fui son pays d'origine sur une embarcation de fortune.

Équivalent étranger : boat people (pluriel).

Source : *Journal officiel* du 15 septembre 2013.

192. regroupement d'enjeux

Domaine : RELATIONS INTERNATIONALES.

Définition : Procédé consistant, au cours d'une négociation, à traiter ensemble différentes questions en vue de parvenir à un accord global.

Voir aussi : accord global.

Équivalent étranger : issue linkage.

Source : *Journal officiel* du 16 janvier 2015.

193. relance, n.f.

Domaine : RELATIONS INTERNATIONALES.

Définition : Impulsion nouvelle donnée à une action diplomatique.

Équivalent étranger : surge.

Source : *Journal officiel* du 15 septembre 2013.

194. remue-méninges, n.m.

Domaine : TOUS DOMAINES.

Définition : Technique de groupe destinée à stimuler l'imagination des participants en vue de leur faire produire le maximum d'idées dans le minimum de temps.

Équivalent étranger : brainstorming.

Source : *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

195. renforcement des capacités

Domaine : RELATIONS INTERNATIONALES/Coopération et développement.

Définition : Effort consenti par un pays ou un organisme en vue de renforcer les moyens matériels et humains nécessaires à un programme de développement.

Équivalent étranger : capacity-building.

Source : *Journal officiel* du 16 septembre 2006.

196. résilience, n.f.

Domaine : SCIENCES HUMAINES/Sciences sociales.

Définition : Capacité d'une personne ou d'une société à résister à une épreuve brutale et à en tirer parti pour se renforcer.

Équivalent étranger : resilience.

Source : *Journal officiel* du 19 octobre 2008.

197. résurgence, n.f.

Domaine : TOUS DOMAINES.

Synonyme : effet de rebond.

Définition : Situation dans laquelle un problème que l'on croyait avoir résolu en un endroit réapparaît ailleurs.

Équivalent étranger : balloon effect, efecto cucaracha (Esp.).

Source : *Journal officiel* du 20 septembre 2020.

198. réunion, n.f.

Domaine : TOUS DOMAINES.

Équivalent étranger : meeting.

Source : *Journal officiel* du 22 septembre 2000.

199. réunion-bilan, n.f.

Domaine : TOUS DOMAINES.

Définition : Réunion destinée à rendre compte d'une opération pour faire le point sur sa réalisation et ses résultats, et éventuellement décider de la suite à donner.

Note : Le terme « debriefing » est employé dans le vocabulaire militaire.

Équivalent étranger : debriefing.

Source : *Journal officiel* du 27 décembre 2006.

200. réunion de démarrage

Domaine : TOUS DOMAINES.

Définition : Réunion de travail rassemblant les parties concernées et marquant le lancement effectif d'une activité.

Équivalent étranger : kick-off meeting.

Source : *Journal officiel* du 10 octobre 2009.

201. réunion préparatoire

Domaine : TOUS DOMAINES.

Définition : Présentation aux acteurs concernés des informations ou des directives relatives à une opération avant le début de celle-ci.

Note : Le terme « briefing » est employé dans le vocabulaire militaire.

Équivalent étranger : briefing.

Source : *Journal officiel* du 27 décembre 2006.

202. revenant, -e, n.

Domaine : Relations internationales-Politique.

Définition : Citoyen qui revient dans son pays d'origine après avoir combattu dans les rangs d'une organisation terroriste à l'étranger.

Équivalent étranger : returned foreign fighter, returnee, returning foreign fighter.

Source : *Journal officiel* du 13 décembre 2017

203. rigoriste, n.

Domaine : Économie générale.

Définition : Partisan d'une politique de rigueur, voire d'austérité, en réponse à un déséquilibre économique ou budgétaire.

Équivalent étranger : austerian.

Source : *Journal officiel* du 13 décembre 2017.

204. santé mondiale

Domaine : SANTÉ ET MÉDECINE.

Définition : État sanitaire de la population mondiale ; par extension, ensemble des études relatives à cet état et des mesures prises pour l'améliorer ou le préserver.

Note : On trouve aussi le terme « santé globale », qui est à proscrire en ce sens.

Voir aussi : santé communautaire.

Équivalent étranger : global health, international health.

Source : *Journal officiel* du 24 décembre 2022.

205. saturation compassionnelle

Domaine : SCIENCES HUMAINES/Sociologie.

Définition : Épuisement de la capacité de compassion de l'opinion publique, qui survient quand on fait appel à elle de façon récurrente et insistante.

Équivalent étranger : compassion fatigue.

Source : *Journal officiel* du 13 décembre 2017.

206. scénario tendanciel

Domaine : TOUS DOMAINES.

Définition : Scénario présentant l'évolution prévisible d'une situation en l'absence de toute nouvelle action volontaire.

Voir aussi : politique de l'inaction.

Équivalent étranger : business-as-usual scenario.

Source : *Journal officiel* du 15 septembre 2013.

207. séance en ateliers

Forme abrégée : ateliers, n.m.pl.

Domaine : TOUS DOMAINES.

Définition : Session de travail en sous-groupes, lors d'un colloque ou d'un congrès.

Voir aussi : atelier.

Équivalent étranger : break-out session.

Source : *Journal officiel* du 22 juillet 2010.

208. stratégie de présence minimale

Domaine : DÉFENSE-RELATIONS INTERNATIONALES.

Définition : Mode d'intervention militaire mettant en œuvre des moyens qui permettent de limiter la présence et l'exposition des forces sur un théâtre d'opérations.

Équivalent étranger : light footprint strategy.

Source : *Journal officiel* du 13 décembre 2017.

209. stratégie de retrait

Domaine : RELATIONS INTERNATIONALES-DÉFENSE.

Définition : Ensemble de dispositions permettant, dans le cadre d'une intervention politique, économique ou militaire, de définir à l'avance et de mettre en œuvre les modalités d'un désengagement ou d'un retrait.

Note : Dans le domaine de la défense, on trouve aussi le terme « stratégie de sortie de crise ».

Équivalent étranger : exit strategy.

Source : *Journal officiel* du 15 septembre 2013.

210. stratégie de stabilisation

Domaine : DÉFENSE-RELATIONS INTERNATIONALES.

Définition : Stratégie de gestion de crise qui vise à rétablir les conditions de la vie civile dans un secteur ou une région, en mettant fin à la violence et en jetant les bases politiques, économiques et sociales d'un processus de reconstruction.

Voir aussi : reconstruction de l'État.

Équivalent étranger : stabilization strategy.

Source : *Journal officiel* du 5 décembre 2013.

211. stratégie post-conflit

Domaine : RELATIONS INTERNATIONALES-DÉFENSE.

Définition : Ensemble de mesures politiques, diplomatiques ou militaires planifiées pour être mises en œuvre à l'issue d'un conflit.

Voir aussi : stratégie de retrait.

Équivalent étranger : post-conflict strategy.

Source : *Journal officiel* du 16 janvier 2015.

212. suspension des services publics

Domaine : POLITIQUE.

Définition : Fermeture provisoire de certains services publics, qui est décidée par les pouvoirs publics lorsque les moyens financiers nécessaires à leur fonctionnement s'avèrent insuffisants.

Voir aussi : couperet budgétaire.

Équivalent étranger : government shutdown.

Source : *Journal officiel* du 16 janvier 2015.

213. technologie civique

Domaine : Politique-Communication.

Définition : Ensemble d'outils numériques conçus pour renforcer la compréhension des institutions par les citoyens et leur participation à la vie démocratique.

Équivalent étranger : civic tech, civic technology.

Source : *Journal officiel* du 3 mai 2019.

214. test de discrimination

Forme abrégée : test, n.m.

Domaine : ÉCONOMIE SOCIALE ET EMPLOI.

Définition : Opération qui vise à déceler des comportements discriminatoires en effectuant successivement des démarches analogues au nom de personnes différentes par l'origine ou l'apparence.

Note : L'emploi du mot *testing*, emprunté à l'anglais, est à proscrire.

Équivalent étranger : –

Source : *Journal officiel* du 25 mars 2006.

215. tourisme doux

Domaine : TOURISME-ENVIRONNEMENT.

Synonyme : tourisme lent.

Définition : Forme de tourisme durable qui privilégie les modes de déplacement lent.

Voir aussi : mobilité durable, tourisme durable.

Équivalent étranger : slow tourism.

Source : *Journal officiel* du 21 décembre 2023.

216. tourisme durable

Domaine : TOURISME-ENVIRONNEMENT.

Définition : Forme de tourisme qui respecte les principes du développement durable et veille particulièrement au respect des populations locales et de leur cadre de vie.

Voir aussi : développement durable, tourisme doux.

Équivalent étranger : soft tourism, sustainable tourism.

Source : *Journal officiel* du 21 décembre 2023.

217. tournant décisif

Domaine : TOUS DOMAINES.

Définition : Évènement ou élément nouveau qui marque un changement radical de situation.

Équivalent étranger : game changer.

Source : *Journal officiel* du 1^{er} juillet 2022.

218. transfert de politiques publiques

Domaine : POLITIQUE-RELATIONS INTERNATIONALES.

Définition : Mise en œuvre, par un État, de politiques et de programmes d'action transposés de ceux d'un ou de plusieurs autres États.

Note : L'eupéanisation des politiques des nouveaux membres de l'Union européenne est un exemple de ce transfert.

Équivalent étranger : policy transfer.

Source : *Journal officiel* du 15 septembre 2013.

219. transfert illégal

Domaine : RELATIONS INTERNATIONALES-DROIT/DROIT INTERNATIONAL.

Définition : Pratique qui consiste, hors de tout cadre légal, à déplacer une personne le plus souvent dans un pays tiers, afin de la soumettre à une détention ou à des interrogatoires secrets.

Équivalent étranger : extraordinary rendition.

Source : *Journal officiel* du 15 septembre 2013.

220. transition humanitaire

Domaine : RELATIONS INTERNATIONALES.

Définition : Période durant laquelle la responsabilité de l'action humanitaire, menée jusqu'alors dans un pays par des institutions internationales, est transférée progressivement aux autorités nationales ou locales.

Équivalent étranger : humanitarian transition.

Source : *Journal officiel* du 7 mai 2016.

221. transnationalisme, n.m.

Domaine : RELATIONS INTERNATIONALES.

Définition : Mode d'action et d'organisation de groupes non étatiques dont les activités se développent sans considération des frontières nationales.

Équivalent étranger : transnationalism (en)

Source : *Journal officiel* du 1^{er} juillet 2022

222. urbicide, n.m.

Domaine : POLITIQUE-CULTURE.

Définition : Destruction délibérée, lors d'un conflit, de tout ou partie d'une ville en tant qu'objectif plus symbolique que militaire.

Équivalent étranger : urbicide.

Source : *Journal officiel* du 15 septembre 2020.

223. voisinage mondial

Domaine : RELATIONS INTERNATIONALES.

Définition : Extension et diversification des relations d'interdépendance entre les habitants de la Terre.

Équivalent étranger : global neighborhood (EU), global neighbourhood (GB).

Source : *Journal officiel* du 19 octobre 2008.

224. zone d'urgence migratoire

Domaine : RELATIONS INTERNATIONALES-POLITIQUE.

Définition : Zone géographique exposée à de très fortes pressions migratoires.

Voir aussi : point d'enregistrement.

Équivalent étranger : hotspot.

Source : *Journal officiel* du 15 décembre 2016.

225. zone sécurisée

Domaine : DÉFENSE-RELATIONS INTERNATIONALES.

Définition : Zone protégée où peut se réfugier une population menacée par des combats.

Équivalent étranger : safe area, safe zone.

Source : *Journal officiel* du 7 mai 2016.

Index des équivalents étrangers aux termes publiés au Journal officiel

Équivalent étranger	Page
accountability	35
advocacy	38
affirmative action	19
affordability	7
agenda setting	23
agenda	36
agenda	41
all-purpose	37
asylum shopping	14
asymmetric warfare	27
asymmetrical warfare	27
austerian	44
back bench	10
back channel diplomacy	18
backchannel diplomacy	18
backstop	8
backstopper	8
backstopping	8
balancing	42
balloon effect	43
bandwagoning	41
bashing	21
basket approach	9
best practice	31
best practices	31
black bloc	11
blacklist (to)	32
blue washing	29
boat people (pluriel)	42
brainstorming	42
break-out session	45
bridging force	25
brief (to)	30
brief	30
briefing	39
bug bounty	41
bullet-point paper	35
business-as-usual scenario	44
capacity-building	43
check point	38
check point	39
chicken game	11

civic tech	46
civic technology	46
civil security force	25
climate change migrant	32
climate migrant	32
co-benefit	36
cold peace	29
color blindness (EU)	29
color-blindness (EU)	29
colour blindness (GB)	29
colour-blindness (GB)	29
command center	12
command centre	12
compassion fatigue	44
computer network exploitation (CNE)	16
conflict mineral	32
containment	21
coping capacity	11
corporate diplomacy	17
crisis center	11
crisis centre	11
crisis management	26
crossing the floor	12
cyber defence	15
cyber espionage	15
cyber intelligence (CYBINT)	15
cyber spying	15
cyberactivist	14
cyberaddiction	15
cyberdefence	15
cyberdiplomacy	18
cyber-diplomacy	18
cyberdissident	20
cyberterrorism	16
cyberwar	15
Dachorganisation (All.)	36
debriefing	43
declinism	16
deconfliction	14
deep fake	30
deep state	23
deepfake	30
deglobalization	17
digital addiction	15
digital diplomacy	18
disaster risk reduction	40

dissensus	19
dissymmetric warfare	27
dissymmetrical warfare	27
do-nothing policy	39
do-nothing scenario	39
ecocentric democracy	16
ecocide	21
ecodemocracy	16
e-diplomacy	17
efecto cucaracha (Esp.)	43
embedded journalist	31
embedded reporter	31
empathy washing	28
empowerment	10
empowerment	28
enabler	23
environmental diplomacy	18
environmental migrant	32
exit strategy	45
extractivism	23
extractivismo (Esp.)	23
extraordinary rendition	47
extrativismo (Port.)	34
facilitator	23
failed state	22
failing state	22
fake news	29
femicide	22
femicidio	22
feminicide	25
feminicidio	25
femminicidio	25
fence-sitting country	37
fiscal cliff	14
fixer	37
floor-crossing	12
food power	46
fragile state	22
game changer	46
gender mainstreaming	36
global agreement	7
global commons (GC)	22
global health	44
global neighborhood (EU)	47
global neighbour hood (GB)	47
global player	8

global public good (GPG)	10
governance	26
government shutdown	46
grand bargain	27
green diplomacy	18
hacktivist	14
hard power	46
hater	29
hotspot	39
hotspot	48
humanitarian transition	47
hybrid warfare	27
hydropolitics	29
illiberal democracy	16
impulso financiero (Esp.)	25
incrementalism	39
international health	44
issue linkage	42
junior partner	36
keynote speaker	35
kick-off meeting	43
kompromat	20
land grabbing	7
leadership from behind	12
leading from behind.	12
legal adviser (LEGAD)	13
legal advisor (LEGAD)	13
light footprint strategy	45
like-minded	8
lukewarm war	28
mainstreaming	26
mainstreaming	30
meeting	43
memorandum of understanding (MoU)	31
millennial	33
monitoring mission	33
multilateral diplomacy	19
multistakeholderism (en)	26
multistakeholderism	26
multi-track diplomacy	17
naming and shaming	33
nation branding	24
nation-building	13
nation-building	41
natural disaster risk reduction	40
neo-extractivismo (Esp.)	34

neo-extrativismo (Port.)	34
netroot	15
netroots activist	15
non paper	35
non-governmental actor	8
non-paper	35
non-paper document	35
non-state actor (NSA)	8
ocean grab	7
ocean grabbing	7
one stop shop	28
one stop-one shop	28
one-size-fits-all	37
open journalism	30
open strategic autonomy (en)	9
outreach	24
ownership	9
ownership	9
package	7
package deal	7
passenger name record (PNR)	20
patentability	11
planning	38
poder inteligente (Esp.)	40
polad	13
policy transfer	47
political advisor	13
politically exposed person (PEP)	37
ponente principal (Esp.)	35
pooling	33
post-conflict strategy	45
posttruth	39
power equalizer	21
prepositioned force	26
press briefing	38
processing centre	39
proxy diplomacy	19
proxy war	28
push and pull funding	25
push back	42
push funding	25
push-back	42
remigration	32
resilience	43
return migration	32
returned foreign fighter	44

returnee	44
returning foreign fighter	44
roll back	42
rolling agenda item	39
safe area	48
safe zone	48
sea grabbing	7
second track diplomacy	19
senior partner	37
sensitive site exploitation (SSE)	23
shadow rapporteur	13
shadow report	13
sharp power (en)	40
side event	31
situation center	12
situation centre	12
situation room	12
slow tourism	46
small steps policy	39
smart partnership	37
smart power	40
snapback (en)	12
snap-back (en)	12
social dumping	34
soft diplomacy	17
soft law	20
soft power	40
soft tourism	46
spin doctor	24
spoiler	24
stabilization strategy	45
standing multinational force	25
standing out-of-area force	25
state-building	13
state-building	41
story-telling	33
storytelling	33
strategic mineral	33
surge	42
sustainability	20
sustainable development	17
sustainable tourism	46
swing state	22
targeting	12
think tank	31
timing	11

toolbox	36
track 1.5 diplomacy	18
track 2 diplomacy	19
track one and a half diplomacy.	18
traditional resource rights (TRR)	20
transnationalism (en)	47
troublemaker	24
umbrella agreement	8
umbrella organization	36
urbicide	47
vetting process	21
visa shopping	14
war by proxy	28
war room	11
warmonger	24
wedge issue	38
westlessness (en)	17
whataboutery	13
whataboutism	13
whistleblowing	9
workshop	9
zeropolar	9
Компонат (russe)	20